

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 58 (1961)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Conseils aux débutants

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

	<b>District</b>	<b>Localité</b>	<b>Nombre de cas</b>
<b>Neuchâtel</b>	Boudry	Cortaillod	1
	Neuchâtel	Peseux	1
	Val-de-Ruz	Clémesin	1
	Val-de-Ruz	Le Pâquier	1
<b>Vaud</b>	Aigle	Les Plans s/Bex	1
	Lausanne	Prilly	1
<i>Loque américaine :</i>			
<b>Bâle-Campagne</b>	Arlesheim	Allschwil	1
	Arlesheim	Reinach	1
<b>Berne</b>	Fraubrunnen	Zuzwil	1
<b>Jura bernois</b>	Delémont	Movelier	1
<b>Lucerne</b>	Willisau	Luthernbad	2
<b>Valais</b>	Monthey	Domaine des Barges	1
<b>Vaud</b>	Payerne	Marnand	5
	Payerne	Granges-Marnand	4
<b>Gr. Liechtenstein</b>		Schaanwald	1

**Rectification.** Dans la liste des maladies épizootiques des abeilles obligatoirement déclarées du 1er janvier au 28 février 1961, parue dans le dernier numéro du journal, il y a lieu d'apporter la modification suivante : District d'Yverdon, Pomy au lieu de Rovray.



## CONSEILS AUX DÉBUTANTS

**pour mai 1961**

15 avril : Les immenses et splendides bouquets blancs des cerisiers, les tapis d'or des champs étalement leur magnificence ! La campagne est de toute beauté ! Ces journées d'avril sont les plus belles qu'il nous ait été donné de voir : un soleil radieux et chaud, une température capable de désarmer toutes les mauvaises humeurs, des ruches qui se réveillent et lancent leurs plus beaux « feux d'artifice », des abeilles rapportant des pelotes de pollen presque plus grosses qu'elles-mêmes et... chose extraordinaire pour la région du plateau, des hausses mises le 8 avril. Le 13 avril, la bascule accusait une augmentation de 2 kg pour un jour ! Et... si ça continuait ? Pourquoi pas ? Rarement printemps fut si précoce et si prometteur.

Chers débutants : beaucoup, beaucoup de choses à faire en mai ! Je vais les effleurer toutes, vous mettre en piste et... vous continuerez la course soit par vos propres moyens, soit en consultant « La conduite du rucher », par Bertrand ; la nouvelle édition vient de paraître.

Inutile de vous parler de « hausses » ; elles doivent être mises, sauf aux colonies en retard que vous essayerez de « tirer en avant ».

ou, si elles sont trop faibles, de les réunir à d'autres, plus fortes, en vue d'augmenter la récolte. Examinez à fond ces colonies « en panne » ; elles sont souvent le refuge de maladies contagieuses qui risquent fort de contaminer tout votre rucher.

N'ouvrez plus vos bonnes ruches si ce n'est pour leur donner de la place, des feuilles gaufrées ou des hausses. Laissez travailler en paix vos abeilles. Une ruche normale ne doit plus être visitée jusqu'à la mise en hivernage. Chaque visite dérange vos avettes et diminue la possibilité de récolte. N'oubliez pas de renouveler les reines qui sont à leur deuxième ou troisième année de ponte ou qui ne vous donnent pas satisfaction. Cela demande non pas surtout du sucre ou du candi, mais de l'attention, de la persévérance, et c'est pour l'an prochain une riche promesse. Nous n'en-trons pas dans le détail, car il faudrait le bulletin, entier et davantage, pour traiter la question ; mais vous trouverez dans « La conduite du rucher » des indications précises et en suffisance pour procéder avec succès à ces opérations.

Consultez le « baromètre du rucher » ! Si vous voyez les butineuses apporter de grosses pelotes de pollen, bien tassées, nombreuses, dites-vous que vous avez affaire à une vaillante reine qui vous fera une puissante population. Si vous observez bien, vous remarquerez de très grosses différences dans la dimension de ces « culottes » de pollen et dans la fièvre avec laquelle elles sont apportées !

Ne négligez pas la chaleur. Si, pendant l'hiver, vos colonies ont pu se passer, en somme, de protection contre le froid, il n'en est plus de même maintenant à cause de l'extension du couvain. Maintenez les coussins ; il faut que la température du nid soit facilement conservée à 40 degrés environ et il est aisément de comprendre que par les nuits fraîches il y a une rapide et forte déperdition de chaleur. Ne croyez pas que ce soit là un « détail » négligeable.

Faites bâtir à chaque colonie un ou deux rayons neufs. C'est un des préservatifs contre l'essaimage, mais aussi une précieuse ressource, car ces rayons neufs, s'ils vous font plaisir par leur bel aspect, sont aussi quelque chose de bienvenu dans une colonie. Tant que les nuits sont encore fraîches, ne mettez ces cires que de chaque côté du couvain. Ce n'est qu'en juin que vous pourrez les introduire en plein nid... et encore, car cela reste une manœuvre délicate, parfois même dangereuse.

Voici le moment bientôt venu des essaims, la joie... ou la douleur de l'apiculteur, suivant qu'il en désire ou qu'il en est saturé. On m'en a signalé un à Autafond le 10 avril ! Extraordinaire, n'est-ce pas ! On peut les utiliser de bien des façons différentes. Chaque section de la SAR ne devrait-elle pas organiser une « bourse aux essaims ». Le territoire étant plus petit, les difficultés

d'expédition seraient moins grandes. Par téléphone, on serait vite informé et l'amateur pourrait même aller prendre livraison sur place, ce qui facilite bien les choses, vu que chacun n'est pas outillé pour une expédition soignée des essaims. Ce n'est pas facile mais possible tout de même ! L'idée n'est d'ailleurs pas nouvelle ! Qui va tenter l'expérience ou donner son avis à ce sujet ?

Etes-vous prêt pour recevoir un essaim ? Avez-vous vos cires gaufrées ? L'essaim les construit à merveille, bien mieux que les colonies formées. Avez-vous une caisse qui facilite la cueillette de ces belles grappes vivantes ? Avez-vous des ruches prêtes, au complet, du sirop ou de quoi en faire pour en donner abondamment à ces colonies en formation ?

Désirez-vous augmenter le nombre de vos ruches ? Essayez l'essaimage artificiel basé sur le principe qu'une colonie d'abeilles privée de sa reine en élève de nouvelles pour la remplacer, si elle est en possession d'œufs ou de jeunes larves d'ouvrières. Cet élevage ne peut aboutir qu'aux époques où il existe des mâles pour féconder les reines, et il ne se fera dans de bonnes conditions que s'il y a récolte au-dehors ou si les abeilles sont nourries artificiellement.

Désirez-vous éprouver une grande joie et la faire partager par vos amis ? Si la récolte donne, essayez alors le « miel en section ».

Dans quelques régions, dès la fin mai, il faudra songer à extraire, faire contrôler son miel et l'écouler tout en « tenant les prix ».

Peut-être le mal de mai rendra-t-il visite à vos ruches. Vous verrez vos abeilles se traîner péniblement, incapables de voler et mourant au bout de quelques heures, l'abdomen gonflé et rempli d'excréments. Employez alors le sirop chaud à l'acide salicylique après avoir resserré la colonie sur le minimum de cadres. En voilà assez !

Pour terminer, avec mes souhaits de bonne récolte, un joli mot d'un de mes bons amis, M. l'abbé Dubey, à ses avettes, après avoir mis les hausses : « Et maintenant, mes petites, allez travailler pour le patron. »

Lentigny, le 15 avril 1960.

*F. Ridoux.*

## DOCUMENTATION SCIENTIFIQUE

### **La sexuation des œufs**

Cette singulière, voire passionnante question, a déjà fait couler beaucoup d'encre, et il est probable qu'elle en fera couler longtemps et plus encore.

Dans ses numéros de septembre, octobre et novembre 1960, notre « Journal suisse d'apiculture » a publié sur le sujet un très